

Formular / Форма / Form CET 18

Declarația persoanei fizice cu privire la impozitul pe venit /
 Декларация физического лица о подоходном налоге /
 Personal Income Tax Return
pentru perioada fiscală / за налоговый период / for the fiscal period _____

Secțiunea întâi / Часть первая / Part one

INFORMAȚIE GENERALĂ / ОБЩАЯ ИНФОРМАЦИЯ / GENERAL INFORMATION

A. Categoria persoanei fizice / Категория физического лица / Category of the natural person	Persoană fizică / Физическое лицо / Natural person <input type="checkbox"/> A1) Cetățean al Republicii Moldova / Гражданин Республики Молдова / Citizen of the Republic of Moldova <input type="checkbox"/> A2) Cetățean al Republicii Moldova care intenționează să-și schimbe domiciliul din Republica Moldova în altă țară / Гражданин Республики Молдова, намеривающийся сменить постоянное местожительство в Республику Молдова на местожительство в другой стране / Citizen of the Republic of Moldova who intends to change his permanent residence in the Republic of Moldova to another place of residence <input type="checkbox"/> A3) Alte categorii de persoane fizice / Другие категории физического лица / Other categories of natural persons	<input type="checkbox"/> (A4) Cetățean străin nerezident al Republicii Moldova/apatrid / Иностраный гражданин – нerezидент Республики Молдова/лицо без гражданства / Foreign citizen - non-resident of the Republic of Moldova / stateless person Cetățenia (rezidența) / Гражданство (резиденство) / Citizenship (residency) _____ <input type="checkbox"/> (A5) Cetățean străin rezident în scopuri fiscale al Republicii Moldova / Иностраный гражданин - резидент в налоговых целях Республики Молдова / Foreign citizen - resident for tax purposes of the Republic of Moldova Cetățenia / Гражданство / Citizenship _____
---	---	--

B. Datele de identificare ale contribuabilului / Идентификация налогоплательщика / Taxpayer Identification	(B1) Numele / Фамилия / Surname _____ (B2) Prenumele / Имя / Given name _____ (B3) Domiciliul / Reședința / Местожительство / Domicile / Residence _____ Localitatea / Местность / Location _____ Strada / Улица / Street _____ Numărul / № дома / Number _____ Apartmentul / № кв. / Ap. Number _____	(B4) Codul fiscal / Фискальный код / Tax Identification Number _____ (B5) Codul fiscal al soției (soțului) / Фискальный код супруги/супруга / Tax Identification Number of the spouse _____ (B6) Codul fiscal al persoanelor întreținute / Фискальный код иждивенцев / Tax Identification Number of dependent persons _____, _____, _____, _____, _____, _____ (B7) Date de contact / Контактные данные / Contact details : Telefon / Телефон / Phone _____ E-mail _____ <input type="checkbox"/> Diseminarea mesajelor (cu caracter fiscal) / Рассылка сообщений (налогового характера) / Dissemination of messages (tax-related)
--	--	--

Secțiunea a doua / Часть вторая / Part two

CALCULUL OBLIGAȚIEI FISCALE PENTRU PERSOANA FIZICĂ REZIDENTĂ A REPUBLICII MOLDOVA /
РАСЧЁТ НАЛОГОВОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА РЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА /
CALCULATION OF THE TAX LIABILITY OF A NATURAL PERSON RESIDENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

C. Veniturile personale ale persoanei fizice rezidente / Личные доходы резидента / Personal income of the resident	Denumirea surselor de venit / Наименование источников дохода	Codul / Код / Code	Suma veniturii brut obținut (se indică suma totală pînă la efectuarea reținerilor)** / Сумма полученного валового дохода (указывается сумма до удержаний) / Amount of gross income received (indicates the amount before deductions)	Suma impozitului pe venit care a fost reținut la sursa de plată / Сумма подоходного налога, удержанная у источника выплаты / Amount of income tax withheld at the source of payment
	1	2	3	4
	Veniturile sub formă de salariu / Доходы в виде заработной платы / Incomes in the form of wages	C1		

	Venitul sub formă de creștere de capital / Доход в виде прироста капитала / Income in the form of capital gains (<i>se reflectă indicatorul din pct.K8 / указывается показатель пункта K8/ reflects the indicator from p. K8</i>)	C2		
	Venitul obținut din surse aflate în afara Republicii Moldova / Доход, полученный из источников, находящихся за пределами Республики Молдова / Income obtained from sources outside the Republic of Moldova (<i>total / всего / total</i>), inclusiv / в том числе / including:	C3		
	• venitul din investiții / инвестиционный доход investment income (<i>total / всего / total</i>), inclusiv / в том числе / including	C3.1		
	– venitul sub formă de dividende / доход в виде дивидендов / income in the form of dividends	C3.1.1		
	• venitul financiar / финансовый доход / financial income (<i>total / всего / total</i>), inclusiv / в том числе / including	C3.2		
	– venitul sub formă de dobândă / доход в виде процентных начислений / income in the form of interest	C3.2.1		
	– venitul sub formă de royalty (redevență) / доход в виде рояли (периодические платежи) / income in the form of royalty	C3.2.2		
	Alte venituri impozabile / Другие облагаемые доходы / Other taxable income	C4		
	Total / Всего / Total (C1+C2+C3+C4)	C5		

* Necompletarea poziției B7 nu va genera aplicarea sancțiunilor prevăzute în art.260 alin.(3) din Codul fiscal / Незаполнение позиции B7 не повлечет наложение штрафа, предусмотренного ст.260 ч.(3) Налогового кодекса. / Failure to fill out the B7 position will not entail the imposition of a fine as provided by Art. 260 para. (3) of the Tax Code.

	Indicatorii / Показатели / Indicators	Codul / Код / Code	Suma / Сумма / Sum
	1	2	3
D. Scutiri / Освобождения / Exemptions	Scutirea personală (art. 33 alin.(1) din Codul fiscal) / Личное освобождение (ст.33 ч. (1) Налогового кодекса) / Personal exemption (art.33, para.(1) of the Tax Code)	D1	
	Scutirea personală majorată (art.33 alin.(2) din Codul fiscal) / Льготное личное освобождение (ст. 33 ч. (2) Налогового кодекса) / Increased personal exemption (art.33 para.(2) of the Tax Code)	D2	
	Scutirea utilizată pentru soț/soție (inclusiv majorată) (art.34 din Codul fiscal) / Освобождение, предоставленное супругу/супруге (в том числе льготное личное освобождение) (ст.34 Налогового кодекса) / Exemption granted to the spouse (including increased personal exemption) (art.34 of the Tax Code)	D3	
	Scutirile pentru persoanele întreținute (art.35 din Codul fiscal) / Освобождения на иждивенцев (ст.35 Налогового кодекса) / Exemptions for dependents (art.35 of the Tax Code)	D4	
	Scutirea personală (art. 33 alin.(1) din Codul fiscal) / Личное освобождение (ст.33 ч. (1) Налогового кодекса) / Personal exemption (art.33, para.(1) of the Tax Code)	D5	
	Scutirile pentru persoanele întreținute cu dizabilități în urma unei afecțiuni congenitale sau din copilărie, persoanele cu dizabilități severe și accentuate (art.35 din Codul fiscal) / Освобождения на иждивенцев врожденного заболевания или заболевания с детства, на иждивенцев с тяжёлыми и выраженными ограничениями возможностей (ст.35 Налогового кодекса) / Exemptions for dependents with disabilities as a result of a congenital or childhood disease, for dependents with severe and accentuated disabilities (art.35 of the Tax Code)	D6	
	Total scutiri / Всего освобождений / Total exemptions ((D1 sau D2) + (D3 sau D4) + (D5+D6))	D7	
	E. Deduceri / Вычеты / Deductions	Primele de asigurare obligatorie de asistență medicală (art.36 alin.(6) din Codul fiscal) / Взносы обязательного медицинского страхования (ст.36 ч. (6) Налогового кодекса) / Compulsory health insurance contributions (art.36 para.(6) of the Tax Code)	E1
Contribuțiile de asigurări sociale de stat obligatorii (art.36 alin.(7) din Codul fiscal) / Взносы обязательного государственного социального страхования (ст.36 ч. (7) Налогового кодекса) / Compulsory state social insurance contributions (art.36, para.(7) of the Tax Code)		E2	
Alte deduceri / Другие вычеты / Other deductions		E3	
Total deduceri / Всего вычетов / Total deductions (E1+E2+E3)		E4	
	Suma totală a scutirilor și deducerilor / Общая сумма вычетов и освобождений / Total sum of deductions and exemptions (D7+E4)	DE	
F. Calculul impozitului pe venit / Расчёт подоходного налога / Calculation of income tax	Venitul impozabil pînă la constatarea sumei donațiilor mijloacelor bănești în scopuri fiscale / Налогооблагаемый доход до установления суммы дарения денежных средств в налоговых целях / Taxable income before determining the amount of donation of funds for tax purposes (C5 col.3 – DE)	F1	
	Suma donației mijloacelor bănești efectuate (conform art.21 din Codul fiscal) / Сумма дарения денежных средств (согласно ст.21 Налогового кодекса) / The amount of donation of funds (in accordance with art. 21 of the Tax Code)	F2	
	Constatarea veniturilor sub formă de donație a mijloacelor bănești în scopuri fiscale (se indică valoarea pozitivă obținută din diferența (F2-F1)) / Определение доходов в виде дарения денежных средств в целях налогообложения (указывается положительный результат, полученный от разницы (F2-F1) / Determining of income in the form of donation of funds for tax purposes (indicates a positive result obtained from the difference (F2.1-F1))	F3	
	Venitul impozabil / Налогооблагаемый доход / Taxable income (F1+F3)	F4	
	Impozitul pe venit conform cotelor în vigoare pe perioada declarată pentru persoanele fizice rezidente (se determină din venitul impozabil F4) / Подоходный налог согласно ставкам, действующим в декларируемом периоде для физических лиц - резидентов (определяется из облагаемого дохода F4) / Income tax in accordance with the rates applicable in the declared period for resident natural persons (determined from taxable income F4) (cota stabilită în art.15 din Codul fiscal x F4/ставка, предусмотренная ст.15 Налогового кодекса x F4 / rate provided for in art.15 of the Tax Code x F4)	F5	

	Suma impozitului pe venit pasibil reflectării în fișa personală a contribuabilului / Сумма подоходного налога, подлежащая отражению в личном счете налогоплательщика // The amount of income tax to be reflected in the personal file of the taxpayer (F5 – C5 col.4)	F6	
	Suma impozitului pe venit achitat de sine stătător în perioada declarată / Сумма подоходного налога, уплаченная самостоятельно в декларируемом периоде / The amount of income tax paid independently in the declared period	F7	
	Impozitul pe venit spre plată (se completează în cazul în care rezultatul diferenței este pozitiv) (F5-F6)/Подходный налог к оплате (заполняется в случаях, когда результат разницы положительный) (F6-F7) / Income tax payable (to be filled in if the result of the difference is positive) (F5-F6)	F8	
	Impozitul pe venit achitat/reținut în plus (se completează în cazul în care rezultatul diferenței este negativ, fără indicarea semnului) (F5-F6) / Сумма переплаты подоходного налога (заполняется без указания знака в случаях, когда результат разницы отрицательный) (F6-F7) / Income tax paid/retained in addition (to be filled in, in cases when the result of the difference is negative, without indicating the sign) (F5-F6)	F9	

Secțiunea a treia / Часть третья / Part three

CALCULUL OBLIGAȚIEI FISCALE PENTRU PERSOANA FIZICĂ NEREZIDENTĂ /
РАСЧЁТ НАЛОГОВОГО ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ДЛЯ ФИЗИЧЕСКОГО ЛИЦА - НЕРЕЗИДЕНТА РЕСПУБЛИКИ МОЛДОВА /
CALCULATION OF TAX LIABILITY FOR A NATURAL PERSON - NON-RESIDENT OF THE REPUBLIC OF MOLDOVA

H. Veniturile personale ale persoanei fizice nerezidente / Личные доходы физического лица нерезидента / Personal income of a non-resident natural person	Denumirea surselor de venit / Наименование источников дохода / Name of sources of income	Codul / Код / Code	Suma veniturii brut obținut (se indică suma totală pînă la efectuarea reținerilor) / Сумма полученного валового дохода (указывается сумма до удержаний) / Amount of gross income received (indicates the total amount before deductions)	Suma impozitului pe venit care a fost reținut la sursa de plată / Сумма подоходного налога, удержанная у источника выплаты / Amount of income tax withheld at the source of payment
	1	2	3	4
	Veniturile sub formă de salariu (art. 71 lit. n) și o) din Codul fiscal) / Доходы в виде заработной платы (ст. 71 лит. n) и о) Налогового кодекса) / Incomes in the form of wages (art.71 let. n) and o) of the Tax Code)	H1		
	Veniturile din operațiunile de leasing, din darea în arendă sau în subarendă, din locațiunea sau din uzufructul proprietății aflate în Republica Moldova / Доходы от лизинговых операций, от предоставления в аренду или поднаем, имущественный наем или узуфрукт имущества, находящегося в Республике Молдова / Incomes from leasing operations, from renting out or sub-renting, property leasing or usufruct of property located in the Republic of Moldova	H2		
	Venitul sub formă de creștere de capital / Доход в виде прироста капитала / Income in the form of capital gains (se reflectă indicatorul din pct.K8/ указывается показатель пункта K8 / reflects the indicator from point K8)	H3		
	Venitul sub formă de dobîndă / Доход в виде процентных начислений / Income in the form of interest	H4		
	Venitul sub formă de royalty / Доход в виде роялти / Income in the form of royalty	H5		
	Alte venituri obținute de persoana fizică nerezidentă în Republica Moldova, cu excepția celor menționate la pozițiile anterioare / Другие доходы, полученные физическим лицом - нерезидентом на территории Республики Молдова, за исключением указанных в предыдущих позициях / Other incomes received by a non-resident natural person on the territory of the Republic of Moldova, excluding those indicated on previous positions	H6		
	Total / Всего / Total (H1+H2+H3+H4+H5+H6)	H7		
	Venitul sub formă de dividende / Доход в виде дивидендов / Income in the form of dividends	H8		

J. Calculul impozitului pe venit / Расчёт подоходного налога / Income tax calculation	Indicatorii / Показатели / Indicators	Codul / Код / Code	Suma / Сумма / Sum
	1	2	3
	Impozitul pe venit conform cotelor în vigoare pe perioada declarată pentru persoanele fizice nerezidente / Подоходный налог согласно ставкам, действующим в декларируемом периоде для физического лица-гражданина нерезидента / Income tax in accordance with the rates applicable in the declared period for natural persons - non-residents (cota stabilită în art.91 din Codul fiscal x H7)/ (ставка, установленная ст.91 Налогового кодекса x H7) / (rate determined by art.91 of the Tax Code x H7)	J1	
	Suma impozitului pe venit pasibil reflectării în fișa personală a contribuabilului / Сумма подоходного налога, подлежащая отражению в личном счете налогоплательщика / The amount of income tax to be reflected in the personal file of the taxpayer (J1–H7 col.4)	J2	
	Suma impozitului pe venit achitat de sine stătător în perioada declarată / Сумма подоходного налога, уплаченная самостоятельно в декларируемом периоде / The amount of income tax paid independently in the declared period	J3	
	Impozitul pe venit spre plată (se completează în cazul în care rezultatul diferenței este pozitiv) / Всего подоходного налога к уплате (заполняется в случаях, когда результат разницы положительный / Income tax payable (to be filled in if the result of the difference is positive) (J2-J3)	J4	
	Impozitul pe venit achitat/reținut în plus (se completează în cazul în care rezultatul diferenței este negativ, fără indicarea semnului) / Сумма переплаты подоходного налога (заполняется без указания знака в случаях, когда результат разницы отрицательный) / Income tax paid/retained in addition (to be filled in, in cases when the result of the difference is negative, without indicating the sign) (J2-J3)	J5	

***În cazul în care s-au aplicat cotele prevăzute în convențiile de evitare a dublei impuneri, veniturile asupra cărora s-au aplicat prevederile convenției se exclud din calculul dat / В случае, если были применены ставки, предусмотренные в конвенциях об избежании двойного налогообложения, доходы, к которым были применены положения конвенции, исключаются из данного расчёта. / If the rates stipulated in the conventions for the avoidance of double taxation were applied, the incomes to which the provisions of the convention were applied shall be excluded from this calculation.

Secțiunea a patra / Часть четвертая / Part four

K. Calculul creșterii sau pierderii de capital / Расчёт прироста или потерь капитала / Calculation of capital gains or losses	Nr. crt. / № п/п / Nr. crt.	Codul activului de capital* / Код капитального актива / Capital asset code	Codul tipului de înstrăinare* / Код вида отчуждения / Code of the type of alienation	Suma încasată / Полученная сумма / Amount received	Data efectuării operațiunii / Дата заключения сделки / Date of transaction	Baza valorică ajustată (majorată sau micșorată) / Скорректированный стоимостный базис (увеличивается или уменьшается) / Adjusted value basis (increased or decreased) (art.42 din Codul fiscal) / (ст.42 Налогового кодекса) / (art.41 of the Tax Code)	Suma creșterii de capital / Сумма прироста капитала / Amount of capital gains (K3-K5)	Suma pierderii de capital / Сумма потерь капитала / Amount of capital loss (K3-K5)
		K1	K2	K3	K4	K5	K6	K7
	1.							
	2.							
	3.							
	4.							
	5.							
	Total / Всего / Total							

(K8) Suma impozabilă a creșterii de capital / (K6-K7)x20% / Налогооблагаемая сумма прироста капитала (K6-K7)x20% / Taxable amount of capital gains (K6-K7) x20% _____

*Codul activului de capital / Код капитального актива / Capital asset code			
MT	Mijloc de transport transport / Транспортное средство / Means of transport	ALT	Alte imobile / Другая недвижимость / Other real estate
TR	Teren / Земля / Land	CP	Cotă-parte / Доля участия / Share of participation
OB	Locuință de bază / Основное жилье / Primary dwelling	AAC	Alte active de capital / Другие капитальные активы / Other capital assets
AT	Acțiuni / Акции / Shares		

**Codul tipului de înstrăinare / Код вида отчуждения / Code of the type of alienation	
VIN	În baza contractului de vânzare-cumpărare / На основании договора купли-продажи / Based on the contract of sale
DON	În baza contractului de donație / На основании договора дарения / Based on the donation contract
SCH	În baza contractului de schimb / На основании договора обмена / Based on an exchange agreement
AMS	Alt mod de înstrăinare / Другой способ отчуждения / Another way of alienation

Secțiunea a cincea / Часть пятая / Part five

FACULTATIVĂ / ФАКУЛЬТАТИВНАЯ / OPTIONAL

M. Desemnarea procentuală / Процентное отчисление / Percentage designation	Indicatorii / Показатели / Indicators	Codul / Код / Code
		Codul fiscal al beneficiarului în favoarea căruia se efectuează desemnarea procentuală / Фискальный код получателя, в пользу которого производится процентное отчисление / Tax Identification Number of the beneficiary in favor of which the percentage designation is made

Prin prezenta, declar că informația inclusă în Declarația prezentată cuprinde toate veniturile impozabile, considerate astfel în conformitate cu legislația fiscală, obținute pe parcursul perioadei fiscale pentru care se prezintă Declarația. /

Настоящим заявляю, что представленная в данной Декларации информация содержит все налогооблагаемые доходы, являющиеся таковыми в соответствии с налоговым законодательством, полученные на протяжении налогового периода, за который представляется декларация. /

I hereby declare that the information provided in this Return contains all taxable incomes, thus considered in accordance with tax legislation, obtained during the tax period for which the Return is submitted.

Semnătura declarantului _____
Подпись заявителя
Signature of the declarant

Data prezentării (ZZ/LL/AAAA) _____
Дата представления (ДД/ММ/ТТТТ)
Submission Date (DD/MM/YYYY)

Stampila cu antet a subdiviziunii Serviciului Fiscal de Stat și semnătura funcționarului fiscal care a recepționat declarația / Штамп подразделения Государственной Налоговой Службы и подпись налогового служащего, принявшего декларацию / Stamp with a header of the State Tax Service subdivision and signature of the tax officer who accepted the declaration